



## Inhaltsverzeichnis

<b>00 - Technische Daten</b> .....	<b>1</b>
<b>1 Sicherheitsmaßnahmen</b> .....	<b>1</b>
1.1 Sicherheitsmaßnahmen für Fahrzeuge mit Start-Stopp-System .....	1
<b>2 Kennzeichnung</b> .....	<b>2</b>
2.1 Kennzeichnung Getriebe .....	2
<b>3 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen</b> .....	<b>3</b>
3.1 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Golf 2004 ▶ ..	3
3.2 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Golf 2009 ▶ ..	3
3.3 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Golf Plus 2005 ▶ .....	5
3.4 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Golf Plus 2009 ▶ .....	5
3.5 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Passat 2006 ▶ .....	6
3.6 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Passat 2011 ▶ .....	7
3.7 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Eos 2006 ▶ ..	8
3.8 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Scirocco 2009 ▶ .....	10
3.9 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen und Füllmengen, Touran 2003 ▶ .....	11
3.10 Berechnung des Übersetzungsverhältnisses .....	13
<b>4 Übersicht Kraftübertragung</b> .....	<b>14</b>
<b>5 Allgemeine Reparaturhinweise</b> .....	<b>16</b>
<b>30 - Kupplung</b> .....	<b>19</b>
<b>1 Kupplungsbetätigung</b> .....	<b>19</b>
1.1 Übersicht - Kupplungsbetätigung .....	19
1.2 Montageübersicht, Fußhebelwerk mit Kupplungspedalschalter F36 - nur Touran bis 05.03 .....	21
1.3 Nur Touran bis 05.03 - Kupplungspedalschalter F36 aus- und einbauen .....	22
1.4 Montageübersicht, Fußhebelwerk mit Kupplungspositionsgeber G476 - Touran ab 06.03, Passat, Eos, Scirocco, Golf und Golf Plus .....	23
1.5 Übertotpunktfeder aus- und einbauen .....	26
1.6 Kupplungspedal aus- und einbauen .....	50
1.7 Lagerbock aus- und einbauen .....	77
1.8 Geberzylinder aus- und einbauen .....	114
1.9 Kupplungspositionsgeber G476 aus- und einbauen .....	120
1.10 Montageübersicht - Hydraulik (Linkslenker) .....	122
1.11 Montageübersicht - Hydraulik (Rechtslenker) .....	124
1.12 Nehmerzylinder aus- und einbauen .....	125
1.13 Kupplungsanlage entlüften .....	127
<b>2 Kupplungsausrückung</b> .....	<b>129</b>
2.1 Montageübersicht - Kupplungsausrückung .....	129
2.2 Kupplungsausrückung in Stand setzen .....	130
<b>3 Kupplung</b> .....	<b>132</b>
3.1 Montageübersicht - Kupplung .....	132
3.2 Kupplung aus- und einbauen .....	134
<b>34 - Betätigung, Gehäuse</b> .....	<b>138</b>
<b>1 Schaltbetätigung</b> .....	<b>138</b>
1.1 Einbaulage der Schaltbetätigung .....	138
1.2 Übersicht - Schaltbetätigung .....	139
1.3 Montageübersicht - Schaltknopf und Abdeckung .....	140



1.4	Schaltknopf mit Manschette und Geräuschkämpfung aus- und einbauen	141
1.5	Montageübersicht - Schalthebel und Schaltgehäuse	147
1.6	Schaltbetätigung zerlegen und zusammenbauen (ab 11.06)	151
1.7	Montageübersicht - Betätigungsseilzüge	156
1.8	Schaltbetätigung aus- und einbauen	165
1.9	Schaltbetätigung einstellen	169
<b>2</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen</b>	<b>173</b>
2.1	Getriebe aus- und einbauen, Touran (ausgenommen Fahrzeuge mit 1,2 L - Motor)	173
2.2	Getriebe aus- und einbauen, Touran (nur Fahrzeuge mit 1,2 L - Motor)	187
2.3	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2004 ▶	203
2.4	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ mit 1,2 L - Motor	217
2.5	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ mit 1,4 L - Motor und Passat 2011 ▶	233
2.6	Getriebe aus- und einbauen, Golf Plus mit 1,2 L - Motor	252
2.7	Getriebe aus- und einbauen, Golf Plus mit 1,4 L - Motor	268
2.8	Getriebe aus- und einbauen, Passat 2006 ▶ und Eos	285
2.9	Getriebe aus- und einbauen, Scirocco	298
<b>3</b>	<b>Transport des Getriebes</b>	<b>315</b>
<b>4</b>	<b>Getriebeöl</b>	<b>316</b>
4.1	Getriebeölstand prüfen	316
4.2	Getriebeöl auffüllen	317
<b>5</b>	<b>Getriebe zerlegen und zusammenbauen</b>	<b>319</b>
5.1	Getriebeübersicht	319
5.2	Übersicht - Getriebe zerlegen und zusammenbauen	320
5.3	Montageübersicht - Deckel für Getriebegehäuse und 5./6. Gang ab- und anbauen	321
5.4	Montageübersicht - Kupplungsgehäuse ab- und anbauen	323
5.5	Montageübersicht - Antriebswelle, Abtriebswelle, Ausgleichsgetriebe, Schaltbetätigung und Schaltgabeln aus- und einbauen	324
5.6	Montagereihenfolge	326
<b>6</b>	<b>Getriebegehäuse und Kupplungsgehäuse</b>	<b>342</b>
6.1	Montageübersicht - Getriebegehäuse und Kupplungsgehäuse	342
<b>7</b>	<b>Deckel für Getriebegehäuse</b>	<b>345</b>
7.1	Montageübersicht - Deckel für Getriebegehäuse	345
7.2	Deckel für Getriebegehäuse in Stand setzen	346
<b>8</b>	<b>Schalteinheit</b>	<b>348</b>
8.1	Montageübersicht - Schalteinheit	348
8.2	Schalteinheit in Stand setzen	350
<b>9</b>	<b>Schaltgabeln</b>	<b>352</b>
9.1	Montageübersicht - Schaltgabeln	352
9.2	Schaltgabeln in Stand setzen	353
<b>35 - Räder, Wellen</b>		<b>357</b>
<b>1</b>	<b>Antriebswelle</b>	<b>357</b>
1.1	Montageübersicht - Antriebswelle	357
1.2	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	360
1.3	Dichtring für Antriebswelle ersetzen	368
<b>2</b>	<b>Abtriebswelle</b>	<b>370</b>
2.1	Montageübersicht - Abtriebswelle	370
2.2	Abtriebswelle zerlegen und zusammenbauen	373
<b>39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe</b>		<b>379</b>
<b>1</b>	<b>Dichtringe</b>	<b>379</b>
1.1	Dichtring für Flanschswelle links bei eingebautem Schaltgetriebe ersetzen	379
1.2	Dichtring für Flanschswelle rechts bei eingebautem Schaltgetriebe ersetzen	380
<b>2</b>	<b>Ausgleichsgetriebe</b>	<b>384</b>



---

2.1	Montageübersicht - Ausgleichsgetriebe .....	384
2.2	Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen .....	386
2.3	Ausgleichsgetriebe einstellen .....	390